



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ICC 107-13

23 septiembre 2011
Original: inglés

C

Consejo Internacional del Café
107^o período de sesiones
26 – 30 septiembre 2011
Londres, Reino Unido

Resúmenes de los informes finales de los proyectos concluidos

Antecedentes

En este documento figuran los resúmenes de los informes finales de los proyectos concluidos que aparecen a continuación y que han sido presentados por los organismos de ejecución del proyecto (véase la Sección V del documento PJ-12/11). Puede solicitarse el texto completo de los informes en la Secretaría.

- Anexo I:** Proyecto piloto de rehabilitación del sector cafetero en Honduras y Nicaragua (CFC/ICO/11), presentado por PROMECAFE.
- Anexo II:** Diversificación productiva en las zonas marginales productoras de café del Estado de Veracruz, México (CFC/ICO/32), presentado por la Universidad Veracruzana A.C.
- Anexo III:** Mejora de la producción potencial de café gourmet en países centroamericanos (CFC/ICO/39), presentado por el Istituto Agronomico per l'Oltremare/Ministerio de Relaciones Exteriores, Italia (IAO/MAE).
- Anexo IV:** Mejora de la competitividad del café africano mediante un análisis de la cadena de valor (CFC/ICO/43 FT), presentado por la Organización Interafricana del Café (OIAF).

Medidas que se solicitan

Se pide al Comité de Proyectos y al Consejo Internacional del Café que tomen nota de este informe.

**PROYECTO PILOTO DE REHABILITACIÓN DEL
SECTOR CAFETERO EN HONDURAS Y NICARAGUA
(CFC/ICO/11)**

1. Período de ejecución: julio 2007 – agosto 2011

Antecedentes

En octubre de 1998 Honduras y Nicaragua se vieron severamente afectadas por los efectos del huracán Mitch, sufriendo la infraestructura agrícola graves daños.

Según estimaciones del IHCAFE, en Honduras las pérdidas económicas de la caficultura incluyeron 10,5 mil hectáreas de plantación, gran parte de la cosecha 1998-99, y más de 1.000 instalaciones de beneficiado húmedo de café. La economía de Nicaragua fue afectada negativamente por la guerra civil ocurrida en la década de los ochenta y por los efectos del Huracán Mitch en 1998, destruyendo parcialmente la infraestructura de los beneficios de café.

Entre el diseño del proyecto (1999) y el inicio de su ejecución (2007), los costos de obra civil y la maquinaria aumentaron y hubo tiempo a reconstruir parcialmente parte de la infraestructura del beneficio destruida por el Huracán Mitch. Esos cambios llevaron a que el proyecto hiciese reajustes para satisfacer las necesidades primordiales de las fincas con los recursos financieros disponibles para crédito, de la manera siguiente: Honduras registró una gran demanda por pequeños modelos IPC, I y II, para beneficiar a pequeños productores (menos de 50 quintales de café oro por año) y por el modelo V para los medianos productores; mientras que Nicaragua tuvo únicamente como objetivo los agricultores cuya producción no fuese de más de 500 quintales de café verde y para quienes el acceso al crédito era más difícil y a menudo representaba una barrera para invertir en tecnología limpia.

Resultados del proyecto en Nicaragua

Los fondos provenientes del FCPB (con un total de US\$1,6 millones) fueron otorgados a agricultores para la construcción de 353 nuevas unidades y 35 rehabilitaciones.

Las nuevas unidades de modelos IPCs de Nicaragua tienen capacidad para procesar 49.120 quintales de café limpio equivalente a 245.600 quintales de café-cereza (11.164 toneladas métricas), esto representa el 3,21% de la producción nacional de café limpio durante la temporada 2010-2011.

La formación facilitada para mejorar las prácticas de beneficiado y la comercialización fue dirigida tanto a los agricultores como a las instituciones nacionales. Se capacitaron 5.247 caficultores (16% fueron mujeres), 357 técnicos (17 IF, 6 delegaciones del MARENA, 16 de gobiernos locales y constructores de las IPC).

Con la adopción de tecnologías ecológicamente apropiadas se trajo mejor acceso a agua más limpia y mayor productividad de café para los agricultores y comunidades vecinas.

El volumen de agua utilizada en beneficiado húmedo de café fue reducida a menos del 10% del volumen tradicional de agua utilizada en Nicaragua (200 litros/quintal).

El manejo y utilización de subproductos del café han mejorado y hoy se utiliza el mucílago como fertilizante foliar (una parte de mucílago y 19 partes de agua) en viveros y plantaciones; y la pulpa del café como fertilizante orgánico.

El rol de la mujer fue activo durante la ejecución del proyecto, con un 35,7% de las gerencias de las IF con capacidad decisoria, un 16% de personas capacitadas durante la ejecución del proyecto, y un 9,3% de las personas que adquirieron nuevas unidades para el procesamiento del café. Las mujeres también se benefician de la nueva tecnología de los IPC, ya que el menos uso de agua para lavar el café les permite realizar el trabajo con menos esfuerzo.

Vale la pena tomar nota de ello, si se tiene en cuenta que en Nicaragua las mujeres están a cargo del 5% de las actividades de beneficio húmedo del café y del 90% de las actividades de plantación de semillas, el 100% maneja viveros, el 50% efectúan control de plagas y enfermedades, el 30% participa en la recolección, el 100% participa en la selección de café y el 50% en el secado del grano de café.

Resultados del proyecto en Honduras

Los fondos del préstamo proveniente del FCPB (con un total de US\$1,6 millones) fueron otorgados a pequeños y medianos agricultores para la construcción de 46 nuevas unidades y para 280 rehabilitaciones.

El otorgamiento de crédito a través del proyecto, no sólo facilitó la renovación de cerca del 10% de la infraestructura cafetera del país con IPC eco-sostenibles sino que también contribuyó a cuantificar la gran demanda existente de servicios técnicos y financieros para obra física y equipo moderno de beneficiado, lo cual había sido poco asistido por varios años.

Esta información la usa la Unidad de Extensión Técnica y Beneficio de IHCAFE como instrumento de asistencia técnica para tratar con los agricultores de las características de las IPC y del tipo de crédito que se precisa.

La rehabilitación de Honduras también incluyó capacitación para la preservación de recursos naturales, a través de parcelas demostrativas de “sistemas agroforestales con café”. Esta actividad fue una meta alcanzada plenamente con la valiosa asistencia técnica de IHCAFE, que consiguió extenderlo al campo, y superó las expectativas con el establecimiento de dos viveros (en Comayagua y Corquin) para la producción de más de tres millones de plántulas de especies maderables de árboles de sombra para ser distribuidos a los caficultores.

Los ingresos de los agricultores han mejorado como resultado de: i) mejor calidad del café y productividad, con lo cual los agricultores participantes pueden satisfacer las normas internacionales y obtener mejores precios en los mercados especializados, ii) ahorro en insumos mediante el uso de residuos del café como fertilizante, y iii) ahorro en costo de mano de obra acortando el tiempo preciso para beneficiar el café lavado.

Los estudios llevados a cabo permitieron establecer la rentabilidad de las inversiones del proyecto, así como sigue: para los sub préstamos TIR, que antes del proyecto variaban entre 5 y 33%, a posteriori mostraron una TIR media de 16%. Un incremento en los ingresos fue estimado entre un 5% a 6%.

Conclusiones

In **Nicaragua** alrededor de un 65% de los beneficiarios del proyecto consideran que los costos de los IPC son razonables, con bajos intereses y buen plazo de pago. En general, las facilidades que el Banco PRODUZCAMOS les ha ofrecido están acorde a sus condiciones de pago y recursos disponibles.

La formación en gestión de recursos hídricos ha llevado a que los productores sientan que tienen que cuidar más la preservación de los recursos naturales.

Con el uso y la gestión adecuados del nuevo procesamiento húmedo del café en los modelos, los beneficiarios del proyecto no sólo lograron mejorar la calidad del grano, si no también tener conocimiento de normas y leyes ambientales para la preservación de los recursos hídricos y el ambiente.

Esos notables resultados han afectado positivamente las políticas públicas en Nicaragua; la infraestructura rehabilitada de instalaciones de beneficiado por vía húmeda en Nicaragua es utilizada como ejemplo por el MARENA para indicar que “*sí se puede*” cumplir con la

legislación ambiental de Nicaragua. También se ha revisado la observancia nacional de indicadores de contaminación tomando en consideración las conclusiones de los proyectos, y esto dará pautas para una nueva política sobre el manejo de las aguas mieles en el procesamiento del café.

El aprovechamiento de los subproductos del café (mucílago y pulpa), ha cambiado la actitud del productor, orientándolo hacia la diversificación.

En **Honduras** los créditos que se han otorgado han tenido efectos positivos en el acceso al crédito para mejorar la infraestructura del beneficio de café. Vale la pena notar que, desde la crisis de los precios del café de 1999 a 2005, se suspendió casi todo el crédito de los bancos locales para inversión en la caficultura. Los productores en pequeña escala sólo podían renovar la infraestructura del beneficio del café utilizando sus propios recursos con lentitud y poco a poco, y sin adoptar forzosamente una tecnología favorable al medio ambiente, dado que el acceso al crédito era un obstáculo.

Otros beneficios obtenidos de las IPC rehabilitadas son: i) aumento de la eficacia operativa; ii) calidad del café beneficiado; y iii) ampliación de la gestión de los subproductos. La adopción de otras buenas prácticas ambientales ha alentado la mayor participación de los productores en mercados justos o diferenciados, en los que se han pagado buenos precios por el café que producen, y la mejor calidad física del café pergamino obtenida por los agricultores, que antes del proyecto sólo se podía conseguir contratando servicios externos de despulpe.

En Honduras, sin embargo, el problema sigue siendo que el sistema interno de comercialización no otorga reconocimiento a la labor efectuada por los agricultores para dar empuje a la calidad del café lavado, secado y clasificado, lo que lleva en general a que el café se venda en pergamino sin beneficiarlo. Esa situación impide que los productores en pequeña escala añadan valor al café que producen.

La función catalizadora del proyecto ha sido efectiva y ha facilitado ulterior renovación de fincas cafeteras a través de otros proyectos como el de USAID-ROCAP-IHCAFE (aunque a menor escala) y otros recientes para la conservación de cuencas hídricas han brindado ayuda en este tema de manera puntual en otras zonas de acción.

Institucionalmente, el Departamento de Beneficiado de Café en IHCAFE si bien muy competente fue reforzado operacionalmente, y BANADESA y sus nuevos clientes del proyecto, que ya inició sus operaciones para continuar los servicios financieros para el beneficiado de café de este banco a través de un Convenio IHCAFE-BANADESA con una línea de crédito de 30 millones de lempiras.

**DIVERSIFICACIÓN PRODUCTIVA EN LAS ZONAS MARGINALES PRODUCTORAS DE CAFÉ
DEL ESTADO DE VERACRUZ, MÉXICO
(CFC/ICO/32)**

1. Período de ejecución: marzo 2006 – agosto 2010

Antecedentes

Durante la crisis de los precios del café, entre 1999 y 2005, hubo en Veracruz un deterioro en las condiciones de vida de los agricultores en pequeña escala y un gran aumento del índice de pobreza. Hubo una gran migración a las zonas urbanas y a los Estados Unidos, y la mayor parte de los cafetales fueron abandonados. En las zonas en las que continuó la producción de café se dedicó poca atención a los cafetales, lo que llevó al deterioro del café. En Veracruz, más de 40.000 hectáreas de cafetales a una altitud de menos de 600 metros fueron declaradas inapropiadas para la producción de café. No hubo ningún programa gubernamental para abordar ese problema.

En 2001 el Estado de Veracruz inició tres estrategias para abordar la crisis cafetera:

- i) Promoción del café de Veracruz de alta calidad (*denominación "Café Veracruz"*) para promover el reconocimiento de ese café.
- ii) Una fuerte campaña para promover el consumo interno.
- iii) Prever otras opciones para los cafetales declarados inapropiados para la producción de café situados a menos de 600m por encima del nivel del mar (40.000 hectáreas), con objeto de conservar la denominación de origen "Café Veracruz".

El objetivo de este proyecto piloto fue el de mejorar los ingresos y las condiciones de vida de los caficultores ofreciendo alternativas de diversificación a las fincas que producían café de baja calidad mediante transferencia de tecnología y creación de capacidad.

Resultados del proyecto

Mediante la diversificación se enriquecieron 4.000 hectáreas de tierras en los municipios de Zozocolco y Atzalan del Estado de Veracruz con siete nuevas líneas de productos, que fueron madera, aromas y especias, artículos decorativos, frutas tropicales, plantas medicinales, fibras y *Jatropha curcas*.

Como resultado del proyecto, hoy en día esas tierras están en plena producción de madera, flores, granadilla, pimienta, canela, y hojas de guayaba (para los laboratorios farmacéuticos) para vender en el mercado local, nacional e internacional por medio de la nueva Empresa Integradora (DyCTROSA).

DyCTROSA abarca las 59 microempresas que a su vez fueron creadas a tenor del proyecto encaminado a agrupar a los agricultores interesados en añadir valor a sus nuevos productos transformándolos en productos semi-industriales.

Con el préstamo del FCPB (US\$1,5 millones) DyCTROSA financió: las ventas de los cultivos, tres instalaciones industriales para procesar y transformar varias líneas de productos y adiestró a los agricultores participantes para convertirlos en nuevos empresarios.

Conclusiones

El proceso de diversificar fincas cafeteras de baja productividad en agroindustria exige flexibilidad en cuanto a ayudar a los agricultores a hacer frente a un mercado cambiante para nuevos productos. El proyecto fue una oportunidad excepcional para introducir buenas prácticas y técnicas en la región. El uso de consultoría técnica de la Universidad local proporcionó la necesaria pericia y flexibilidad para adaptar las actividades del proyecto a las condiciones específicas del agrosistema natural.

Crear una Empresa Integradora que permita a los agricultores formar una organización jurídica con la que comercializar sus productos exige considerable apoyo a nivel básico para asegurar que los agricultores escojan el tipo de empresa que sea la más sostenible.

Además, el establecimiento de la Empresa Integradora para comercializar el producto con valor añadido lleva a que haya empleo en la comunidad y a que aumenten los ingresos de los agricultores y duren todo el año. El censo oficial de población y vivienda de 2010 indica que en las zonas en que se llevó a cabo el proyecto las comunidades mostraron una mejora en su situación económica y competitiva.

La metodología del proyecto permitió evaluar las necesidades de la población rural con respecto a su actividad de cultivo de café. Eso proporciona un auténtico instrumento para aumentar el alcance del proyecto, con la ventaja de que los agricultores que participan directamente en el proyecto están ahora capacitados y comprometidos a ayudar a la población rural en el Estado de Veracruz.

En el libro surgido del proyecto “Salir de pobres, DIPROCAFE” figura una estrategia encaminada a generar empleo y riqueza en la comunidad agrícola. Se encuentran los resultados detallados del proyecto en: <http://www.uv.mx/vincula/diprouv/>.

Con respecto al proceso de diversificación, se llegó a la conclusión de que la erradicación completa de cafetales no sería una opción acertada. Se conservaron, por tanto, algunas zonas de café y, con la recuperación de los precios, esto resultó ser una opción prudente.

Cabe subrayar que la flexibilidad del FCPB y su prontitud en el desembolso de la donación, junto con la muy gran asistencia prestada por la OIC en cuanto a reunir y organizar informes y la supervisión, fueron muy importantes para la eficacia de la ejecución del proyecto.

**MEJORA DE LA PRODUCCIÓN POTENCIAL DE CAFÉ GOURMET
EN PAÍSES CENTROAMERICANOS
(CFC/ICO/39)**

Período de ejecución: septiembre 2007 – agosto 2011

Antecedentes

La producción de café de los agricultores en pequeña escala sigue siendo una de las principales fuentes de ingresos rurales en América Central. Este proyecto reconoció la función vital de la cadena de valor cafetera en cuanto a apoyar esas economías rurales. Ofreció capacitación a determinadas comunidades cafeteras de las tierras altas para producir con eficacia café de alta calidad y colocarlo con efectividad en mercados especializados, a fin de asegurar precios remuneradores para los productores y alentar un consumo de café basado en la calidad.

Resultados del proyecto

Un total de 12 organizaciones de productores de café en pequeña escala se benefició del proyecto, con un total de 1.159 miembros (24% de mujeres) en tres países de América Central (Guatemala, Honduras y Nicaragua).

Sin duda la calidad del café producido por agricultores en pequeña escala puede mejorar de forma espectacular si se aplican las técnicas idóneas y se construyen las instalaciones adecuadas, pero el mayor obstáculo es financiero, dado que esos grupos tienen grave dificultad para obtener la financiación suficiente.

Para que mejorasen sus ingresos, estos caficultores tuvieron que asegurarse de que: i) habían logrado el café de la más alta calidad posible, ii) mejorado la eficiencia, la productividad y las técnicas de beneficio, iii) examinado maneras viables de diversificación de los ingresos agrícolas, iv) hecho suficiente esfuerzo para aumentar la demanda para exportación y consumo interno del tipo de café que producían, v) adoptado un plan sostenible para obtener y mantener la categoría de producción favorable al medio ambiente, y vi) mejorar las técnicas de comercialización.

Sólo fue posible promover más estabilidad en el comercio cafetero salvando las distancias entre los extremos de la oferta y la demanda de la cadena de valor y canalizando el café gourmet obtenido de esas organizaciones de productores en pequeña escala y dirigiéndolo a mercados especializados en los que la demanda de café gourmet se ve menos afectada por fluctuaciones cíclicas en el mercado de café.

La mejora de la calidad a tenor de este proyecto, el pasar de una producción tradicional a unos resultados gourmet, exigía apoyo en forma de capacitación, para lo que se usaron parcelas de experimento equipadas con la maquinaria pertinente para demostrar y debatir nuevas técnicas de plantación de café, recolección, beneficio, despulpe, fermentación, lavado, selección y clasificación, secado, tueste, prueba en taza, almacenamiento y embarque.

Se facilitaron también laboratorios para la prueba del café en taza a cada organización de productores, a un costo relativamente bajo, lo que les permitió degustar su propio café en la taza en vez de contratar a un catador externo y crear una base de datos de perfil de café por lote de café.

Otras actividades de diversificación propuestas por el proyecto fueron: producción de ostras y setas de elevado contenido proteínico, reciclaje de residuos del beneficio del café y abono de gusanos.

Con la perspectiva de introducir un turismo sostenible, además de generar ingresos adicionales para los agricultores, se buscó también abordar activamente los posibles beneficios sociales y ambientales que podrían obtenerse de las actividades agrícolas.

Conclusiones

La participación activa de los tostadores de café fue de importancia crucial para el éxito del proyecto, dado que constituyeron el canal mediante el cual los productores pudieron obtener acceso a satisfacer la preferencia del consumidor por el café gourmet. Los tostadores desempeñaron también una función en cuanto a determinar cuánto recibían los productores del precio final y, por lo tanto, en el incentivo económico que en realidad recibieron para que su producto entrase en el mercado de café gourmet.

Algunas iniciativas, como *Slow Food* y UCODEP, apoyaron la promoción y producción de café de alta calidad en los países de origen y la distribución a mercados especializados ofreciendo condiciones favorables de compra para los productores.

La degustación efectuada por los agricultores ha abierto un nuevo mundo de ideas y posibilidades; por ejemplo, se estableció una correlación entre las cualidades y defectos y la plantación, fertilización, recolección, clasificación, lavado, beneficio, secado, almacenamiento y tueste. Se descubrió que un problema puede ser solucionado y rectificado antes de que sea demasiado tarde. Antes del proyecto la mayor parte de los productores de café estaban informados acerca de las etapas iniciales de la cadena cafetera (plantación, cultivo y cosecha), pero sabían menos de cómo una sola práctica incorrecta puede afectar negativamente el resultado final en la taza, que es lo que en definitiva dicta el precio del grano de café.

Las visitas y reuniones de trabajo con fines de difusión que se celebraron en cada país participante hicieron posible que los agricultores compartiesen experiencias y ayudasen a adoptar con eficacia el conjunto de tecnologías que se proponía. Hizo posible también que los productores de café que no participaban directamente se beneficiasen de la iniciativa, elevando de ese modo al máximo la inversión en los tres países participantes.

Igualmente notable fue el elemento de cohesión que proporcionó el sitio en internet del proyecto Caf yCaff  como medio para que las cooperativas y organizaciones de productores en pequeña escala promoviesen la autenticidad del café que producían y sus métodos de producción, beneficio y comercialización.

Recomendaciones

Los ingresos procedentes del proyecto podrían ser usados por las cooperativas participantes para: i) el establecimiento de normas y políticas, ii) la adaptación de normas a las condiciones ambientales y culturales locales, así como a iniciativas emergentes tales como las relativas a la protección climática, productividad y calidad; iii) rastreo del cultivo y el producto, y iv) desarrollo y puesta en práctica más a fondo de un sistema unificado de cadena de gourmet fácil de usar.

La creación y puesta en práctica de un programa alternativo de generación de ingresos es una manera acertada de ampliar el horizonte y el conjunto de productos agrícolas del que se dispone entre los productores de café, en particular si se tiene en cuenta la volatilidad de los precios del café en el mercado.

Las autoridades cafeteras locales de cada país deberían pensar seriamente en la posibilidad de difundir la información generada por el proyecto acerca de cómo crear módulos para la diversificación, junto con capacitación de los agricultores usando las instalaciones de experimento del proyecto que quedaron: instalaciones de beneficio por vía húmeda ecológicas, secaderos, unidades de producción de setas y módulos de abono de gusanos. Esto podría ir acompañado de campañas de comercialización para vender setas al público en general, a los restaurantes y a los supermercados, dado que los resultados preliminares son alentadores.

Las excursiones cafeteras en América Central parecen tener potencial, dado que las zonas cafeteras de la región están situadas en lugares que ya son turísticos o ecológicos, lo que ofrece la ventaja de una posible sinergia. Tendría que dedicarse especial atención, sin embargo, cuando se espera atraer visitantes a un lugar, a la conservación del patrimonio cultural, a los intereses medioambientales y a las buenas prácticas agronómicas.

**MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD DEL CAFÉ AFRICANO MEDIANTE
UN ANÁLISIS DE LA CADENA DE VALOR
(CFC/ICO/43FT)**

Período de ejecución: abril 2009 – septiembre 2010

Antecedentes

El resultado del estudio es una propuesta de proyecto de cinco años encaminada a abordar las limitaciones identificadas, con miras a aumentar los ingresos procedentes del café y mejorar las condiciones de vida de los productores de café en pequeña escala con escasos recursos. Se identificó una amplia gama de limitaciones en los distintos países, cuyos sectores cafeteros están también a distintos niveles de desarrollo. Por consiguiente, el proyecto contribuirá a una considerable mejora de los medios de vida de los productores de café en pequeña escala, escasos de recursos, en África. Se logrará mejorar la producción, calidad, comercio y competitividad general del café de África mediante métodos sostenibles. El proyecto incluye los seis componentes que se enumeran a continuación, que consisten en seis subproyectos en cada uno de los países participantes:

1. Aumento sostenible de la productividad del café en África
2. Mejora de la calidad de los cafés africanos
3. Rehabilitación de las fincas cafeteras en países que están saliendo de contienda civil y cambios políticos en África
4. Mejora de los sistemas de comercialización para lograr un sector cafetero competitivo en África
5. Aumento de la diversificación en los sistemas de caficultura en pequeña escala para la obtención de mayores ingresos sostenibles en África
6. Adaptación y mitigación del cambio climático por los caficultores de África

La variada naturaleza de las limitaciones hizo precisa la elaboración de varios componentes, cada uno de los cuales abordó limitaciones en un grupo de países que experimentaban problemas similares. Por consiguiente, los presentes componentes son más amplios de lo habitual y cada uno de ellos se mantiene independiente por tener su propio presupuesto y sus propios países beneficiarios.

Beneficios y beneficiarios de estos subproyectos

Si bien todos los interesados (desde productores a exportadores) estaban incluidos en el análisis de la cadena de valor, la mayor parte de las limitaciones se referían exclusivamente

a los productores. Los productores son también los más vulnerables y los que tienen menos recursos para abordar los problemas identificados. Es seguro, por tanto, que los principales y definitivos beneficiarios del proyecto serán más de 5 millones de productores de los 25 países productores de café de África. Abordar los problemas de los productores hará posible que los agricultores produzcan un volumen cada vez más grande de café de más alta calidad, lo que a su vez beneficiará a los otros interesados de más abajo en la cadena de valor. Se beneficiarán también las diversas instituciones públicas y privadas que trabajan directamente con los agricultores o con organizaciones de agricultores. Los interesados son los siguientes:

- Los caficultores de las distintas regiones (en pequeña, mediana y gran escala)
- Los transformadores del café (tratamiento primario y secundario)
- Los grupos de agricultores (asociaciones, cooperativas, sindicatos)
- Los abastecedores de insumos
- Las instituciones financieras (bancos, etc.)
- Los sistemas nacionales de investigación y extensión agraria (incluidos investigadores y personal de extensión)
- Las ONG (muchas y con diferentes carteras)
- Los organismos reguladores (por ejemplo, las juntas cafeteras)
- Los comercializadores (comerciantes en pequeña escala y asociaciones de exportadores)
- Los órganos de elaboración de políticas (habitualmente ministerios estatales y organizaciones de propiedad intelectual de los países)

Los productores de café recibirán unos precios más elevados por el café que producen, tanto si lo venden como cereza a las instalaciones de beneficio del café, como pergamino mejorado al mercado local o como café limpio (verde) para exportación. Entre los beneficios específicos estarán los siguientes;

Visión de los países del sector cafetero: Cada uno de los países que participó en el estudio de la cadena cafetera (véanse los párrafos anteriores) elaboró una visión de su respectivo sector cafetero. Esa visión consistió principalmente en aumentar la producción y la productividad hasta alcanzar un determinado nivel dentro de 10 o 15 años. La ejecución del programa que se sugirió contribuirá al logro de esa visión.

Mejor enlace en la cadena vertical de valor entre los agricultores, el sector público y el privado: El sector privado al comprometerse más al suministro de insumos y apoyo técnico a los agricultores; los agricultores al estar mejor organizados y contar con una posición negociadora más fuerte frente al sector privado; y el sector público al poder prestar más apoyo a los agricultores.

Aumento de la productividad del sector cafetero: Como se indicó anteriormente, los beneficiarios definitivos serán los agricultores, que tendrán mejor acceso al crédito, a los insumos y al mercado, con lo que podrán aumentar las ganancias provenientes del café. Aumentará, por tanto, la productividad sostenible del café mediante el uso de métodos integrados que conservan el medio ambiente. Esto se considera un factor crítico en vista de la creciente competencia por tierras, agua y mano de obra para cultivo de alimentos y también de biocombustible.

Índice financiero de ganancia: Se espera que la reducción del costo de los insumos y la mejora de la calidad y productividad mediante métodos GAP de beneficio favorables al medio ambiente lleve a un aumento del índice de ganancia. Los agricultores también podrán acceder al lucrativo mercado de café especializado reservado para los productores que cumplen las normas y la certificación internacional.

Fortalecimiento de las instituciones: Las instituciones nacionales participarán en la ejecución del proyecto, con lo que podrán fortalecer su capacidad de llevar a cabo investigación y desarrollo. La creación de capacidad se hará en forma de capacitación del personal y de adquisición de equipo e instalaciones, incluida en zonas emergentes especializadas como adaptación y mitigación del cambio climático.

Alivio de la pobreza: El medio de vida de una proporción considerable de caficultores en pequeña escala y sus familias dependen de los ingresos obtenidos del café. Para la mayor parte de ellos, debido a la escasa infraestructura y a las condiciones agroclimáticas, el café sigue siendo la única fuente de ingresos sin muchas otras opciones y, por tanto, de importancia crucial para la supervivencia. Ayudar al agricultor a producir lo que quiere el mercado y enlazarlo al mercado contribuirá a aumentar los ingresos y a mejorar los medios de vida. Las prácticas costosas de protección vegetal han tenido efectos negativos en esos ingresos y se espera que el nuevo material resistente reduzca el dinero que se gasta en esos insumos, con lo que se conseguirá ahorrar en los costos y mejorar los ingresos. Se espera, pues, que el proyecto desempeñe una importante función en el alivio de la pobreza.

Ingresos en divisas: Se espera también que unos mejores ingresos de la agricultura mediante la reducción del costo de los insumos y el aumento de la producción tengan un efecto positivo en los ingresos en divisas del país beneficiario.

LISTA DE ACRÓNIMOS UTILIZADOS EN ESTE DOCUMENTO

BANADESA	Banco Nacional de Desarrollo Agrícola
FCPB	Fondo Común para los Productos Básicos
GAP	Buenas prácticas agrícolas
IAO	Istituto Agronomico per l’Oltremare
IF	Intermediarias Financieras
IHCAFE	Instituto Hondureño del Café
IPC	Instalaciones para el procesamiento del café
MARENA	Ministerio del Medio Ambiente y Recursos Naturales (Nicaragua)
MIFIC	Ministro de Fomento, Industria y Comercio (Nicaragua)
OEP	Organismo de ejecución del proyecto
PROMECAFÉ	Programa Regional para el Desarrollo y Modernización de la Caficultura en Centroamérica, Panamá, la República Dominicana y Jamaica
TIR	Tasas internas de retorno neto
UCODEP	Unitá e Cooperazione per lo Sviluppo dei Popoli (ONG italiana)